



**Dónde encontrar información:**

Acceda a los documentos del proyecto a través de la herramienta DECinfo Locator <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C231123/> en estos locales:

**Inwood Public Library**  
4790 Broadway  
Nueva York, NY 10034  
(212) 942-2445

**Manhattan Community Board 12**  
530 West 166<sup>th</sup> Street, 6<sup>th</sup> Floor  
Nueva York, NY 10032  
(212) 568-8500  
[ebsmith@sb.nyc.gov](mailto:ebsmith@sb.nyc.gov)

*\*Los repositorios no están disponibles temporalmente debido a las precauciones ante el COVID-19. Si no puede acceder al repositorio en línea, comuníquese con el gerente de proyecto de NYSDEC que se detalla a continuación para obtener asistencia.*

**A quién contactar**

Los comentarios y las preguntas son bienvenidas y deben ser dirigidas de la siguiente manera:

**Preguntas relacionadas con proyectos**  
Manfred Magloire, Gerente de Proyectos NYSDEC  
47-40 21<sup>st</sup> Street  
Long Island City, NY 11101  
(718) 482-4078  
[manfred.magloire@dec.ny.gov](mailto:manfred.magloire@dec.ny.gov)

**Preguntas sobre salud relacionadas con el proyecto**  
Arunesh Ghosh  
NYSDOH  
Empire State Plaza,  
Corning Tower Room 1787  
Albany, NY 12237  
(518) 486-1443  
[beci@health.ny.gov](mailto:beci@health.ny.gov)

**Para obtener más información acerca del Programa de Limpieza de Lotes Baldíos de Nueva York, visite:**  
[www.dec.ny.gov/chemical/8450.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html)

**Diciembre 2021**

**Remediación propuesta para la contaminación del lote baldío; Periodo de comentarios públicos anunciado**

Se invita al público a comentar sobre una solución propuesta que será revisada por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC), en consulta con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH), para hacer frente a la contaminación relacionada con el sitio de 4650 Broadwaysite ("sitio") ubicado en 4650 Broadway, Manhattan, NY. Consulte el mapa de la ubicación del sitio.

Con base en los resultados de la investigación, el NYSDEC en consulta con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH) ha determinado que el sitio no representa una amenaza significativa para la salud pública o el medio ambiente. Esta decisión se basa en la naturaleza de los contaminantes existentes identificados en el sitio; el potencial de migración fuera del emplazamiento de contaminantes en el agua subterránea; y el potencial para la exposición humana a los contaminantes relacionados con el sitio a través de los vapores del suelo.

**Cómo comentar:** NYSDEC está aceptando comentarios por escrito sobre el plan propuesto denominado "Plan de Trabajo de Acción Correctiva" (RAWP) por 45 días, desde el **16 de diciembre de 2021 hasta el 29 de enero de 2022.**

- Acceda al RAWP y a otros documentos del proyecto en línea a través de la herramienta DECinfo Locator: <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C231123/>.
- Los documentos también están disponibles en los locales identificados a la izquierda bajo el título "Dónde encontrar información".
- Envíe sus comentarios al gerente de proyectos de NYSDEC listado en las preguntas relacionadas con el proyecto en la sección "A quién contactar" a la izquierda.

**Borrador del plan de trabajo de remediación:** La solución del uso residencial restringido propuesto consiste en:

- Excavación de los 2 pies superiores de suelo debajo del nivel del sótano que exceda los objetivos de limpieza de suelos (SCO) para uso residencial restringido y/o la protección de SCO de agua subterránea para compuestos orgánicos volátiles del petróleo.
- Remoción de cualquier tanque de almacenamiento subterráneo (TAS) encontrado y/o accesorios asociados (por ejemplo, líneas de llenado, líneas de ventilación, conductos eléctricos) de acuerdo con los requisitos de cierre aplicables de la NYSDEC.
- Recolección y análisis de muestras de suelo de valoración para evaluar la eficacia de la reparación;
- Finalización del muestreo de agua subterránea posterior al tratamiento para evaluar la eficacia de la oxidación química en el sitio ("in situ"), que se completó como una medida correctiva provisional (MRI);

# PROGRAMA DE LIMPIEZA DE LOTES BALDÍOS

- Instalación de un sistema de cobertura del emplazamiento para evitar el contacto con el suelo contaminado restante.
- Desarrollo e implementación de un Plan de Salud y Seguridad (HASP) y un Plan de Monitoreo del Aire en la Comunidad (CAMP) para la protección de los trabajadores en el sitio, la comunidad y el medio ambiente durante la fase de remediación del desarrollo.
- Implementación de un plan de gestión del sitio (SMP) para el mantenimiento a largo plazo de los sistemas de remediación
- Registro de una servidumbre ambiental para garantizar el uso adecuado del sitio.

El remedio propuesto fue desarrollado por AQOZFI Inwood, LLC ("voluntario") después de realizar una investigación detallada del sitio bajo el Programa de Limpieza de Lotes Baldíos (BCP) de Nueva York. Un "Informe de Investigación Correctiva", que describe los resultados de la investigación del sitio ha sido presentado anteriormente al RAWP y también está disponible para su revisión en los lugares identificados en la página 1.

**Próximos pasos:** NYSDEC tendrá en cuenta los comentarios del público, revisará el plan de limpieza cuando sea necesario, y emitirá un documento de decisión final. NYSDOH debe estar de acuerdo con la solución propuesta. Después de la aprobación, la solución propuesta se convierte en la solución seleccionada. El voluntario puede entonces diseñar y llevar a cabo la acción de limpieza para tratar la contaminación sitio, con la supervisión de NYSDEC y NYSDOH.

NYSDEC mantendrá informado al público durante toda la investigación y limpieza del sitio.

**Descripción del sitio:** El sitio tiene 1.08 acres y está delimitado por edificios residenciales/comerciales al norte y al este, Sherman Avenue al sur y Broadway al oeste. El sitio está actualmente desarrollado con un estacionamiento vacío de dos pisos con un sótano completo y un subsótano parcial. La parte sur del edificio se utilizó más recientemente como un estacionamiento comercial, y la parte norte del edificio se utilizó más recientemente para almacenar automóviles antiguos y materiales de construcción. Anteriormente, el sitio se había utilizado como garaje de automóviles e instalación de servicios desde aproximadamente 1928, con antiguos TAS y tanques de almacenamiento sobre el suelo (AST). La remodelación planificada incluye un edificio de varios pisos

que alberga unidades residenciales, una escuela y un espacio para instalaciones comunitarias.

Detalles adicionales del sitio, incluidos resúmenes de las evaluaciones ambientales y de salud, están disponibles en la base de datos de Remediación Ambiental de Sitios del NYSDEC (introduciendo el ID del sitio, C231123) en:

<https://www.dec.ny.gov/cfm/xtapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

**Resumen de la investigación:** Los principales contaminantes de preocupación en el sitio son los compuestos orgánicos volátiles (COV) relacionados con el petróleo y los compuestos orgánicos semivolátiles (COSV), que están presentes en el suelo y en las aguas subterráneas en una zona de 12.500 pies cuadrados en la parte sur del sitio.

**Programa de Limpieza de Lotes Baldíos:** El Programa de Limpieza Brownfield de Nueva York (BCP, por sus siglas en inglés) fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "zonas industriales abandonadas", para que puedan ser reutilizadas y nuevamente urbanizadas. Estos usos pueden incluir la recreación, vivienda, negocios u otros usos. Un terreno baldío es cualquier propiedad real, donde un contaminante está presente en niveles superiores a los objetivos de limpieza de suelos u otros estándares basados en la salud o el medio ambiente, criterios o directrices adoptadas por NYSDEC que son aplicables basado en el uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con las regulaciones aplicables.

Para obtener más información acerca del BCP, visite:

<https://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

*Le animamos a compartir esta hoja informativa con los vecinos e inquilinos, y/o enviar esta hoja de datos en un lugar visible de su edificio para que otros la vean.*

### Manténgase informado con DEC Delivers

Regístrese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

[www.dec.ny.gov/chemical/61092.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html)

Nota: Haga caso omiso a esta comunicación si ya ha firmado y recibido esta hoja de datos electrónica.

### DECinfo Locator

Mapa interactivo para acceder a documentos DEC y datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos:

<https://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

# PROGRAMA DE LIMPIEZA DE LOTES BALDÍOS

Ubicación del sitio

